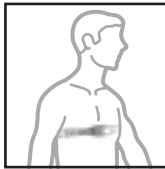


Oregon
SCIENTIFIC

Wireless Heart Rate Chest Belt
Model: AH100 / AH101
USER MANUAL



INTRODUCTION	
MODEL	COMPATIBLE WITH WATCH:
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109

Thank you for selecting the Oregon Scientific™ Wireless Heart Rate Chest Belt as your sports fitness accessory of choice.

In this box, you will find:

- Heart rate chest belt
- Adjustable strap
- 1 x CR2032 lithium battery – already installed

NOTE For information on how this product can be used with your watch, please refer to the watch user manual.

KEY FEATURES



- Adjustable strap.
- Transmitter area.



- Adjustable strap connection hole.
- Conductive pads.
- Battery compartment: Uses 1 x CR2032 lithium battery.

GETTING STARTED

BATTERIES

This product uses 1 x CR2032 lithium battery, which has already been installed.

To replace the chest belt battery:



- Locate the battery compartment on the back of the chest belt.
- Using a coin, as shown above, twist the compartment lid counter-clockwise until it clicks out of place.
- With your finger, remove the old battery.
- Insert the new battery with the + side upwards.
- Replace the battery compartment lid by twisting it clockwise until it is firmly in place.

NOTE Protect the environment by taking exhausted batteries to authorized disposal stations.

WEARING THE CHEST BELT

The heart rate chest belt is used to count your heartbeat and transmit the data to a watch. To wear the chest belt:

- Wet the conductive pads on the underside of the chest belt with a few drops of water or a conductive gel to ensure solid contact.
- Strap the heart rate chest belt across your chest. To ensure an accurate heart rate signal, adjust the strap until the belt sits snugly below your pectoral muscles.

TIPS

- The position of the chest belt affects its performance. Move the chest belt along the strap so that it falls above your heart.
- Avoid areas with dense chest hair.
- In dry, cold climates, it may take several minutes for the chest belt to warm up and function steadily.

WARNING

The chest belt should not be worn for underwater activities, as the heart rate transmission cannot occur under water.

TRANSMISSION SIGNAL

- The chest belt has a maximum transmission range of about 62.5 cm (25 inches). In the event that you experience a weak signal or your signal is disrupted by interference in the environment:
- Shorten the distance between the chest belt and watch.
- Re-adjust the position of the chest belt.
- Check the conductive pads are moist enough to ensure solid contact.
- Check the batteries. If they are low or exhausted, the range may be less.

WARNING Signal interference in the environment can be due to electromagnetic disturbances. These may occur near high voltage power lines, traffic lights, televisions, car motors, bike computers, some motor driven exercise equipment and cellular phones. This interference can usually be overcome by relocating the watch receiver.

WARNINGS & CARE INSTRUCTIONS

To ensure you receive the maximum benefit from using this product, please observe the following guidelines:

- Clean the chest belt thoroughly after use. Never store the product when wet.
- Use a soft, slightly moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents, as these may cause damage.
- Do not bend or stretch the transmitter part of the chest belt.
- Do not subject the product to excessive force, shock, dust, temperature changes, humidity and direct sunlight for extended periods.
- Do not tamper with the internal components. Doing so will terminate the product warranty and may cause damage. The main unit contains no user-serviceable parts.
- Remove the batteries when storing the product for a long period of time. Do not mix new and old batteries.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
Range / frequency	62.5 cm (25 inches) – may decrease with low battery / 5.3 KHz
Chest belt	Splash proof
Chest belt	1 x CR2032 3V lithium battery
Operation temperature	5°C to 40°C (41°F to 104°F)
Storage	-20°C to 70°C (-4°F to 158°F)

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our Customer

Care Department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you're in the US and would like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit:

www2.oregonscientific.com/service/support

OR

Call 949-608-2848.

For international enquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp.

Fascia Toracica senza fili per cardiofrequenzimetro
Modello: AH100 / AH101
MANUALE DELL'UTENTE

IT

INTRODUZIONE	
MODELLO	COMPATIBILE CON GLI OROLOGI:
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109

Grazie per avere scelto la fascia toracica senza fili di Oregon Scientific™ per il vostro cardiofrequenzimetro.

Contenuto della confezione:

- Fascia toracica senza fili per cardiofrequenzimetro
- Cintura regolabile
- 1 batteria al litio CR2032, già installata

NOTE Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di questo prodotto con l'orologio, leggere il manuale dell'utente dell'orologio.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI



- Cintura regolabile.
- Sensore per la rilevazione dei battiti cardiaci.



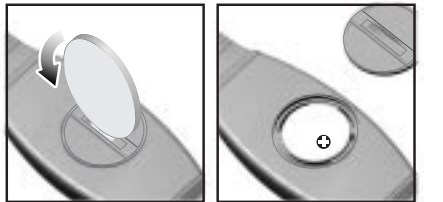
- Foro di aggancio della cintura regolabile.
- Cuscini conduttivi.
- Vano batteria: accoglie 1 batteria al litio CR2032.

OPERAZIONI PRELIMINARI

BATTERIE

Questo prodotto utilizza 1 batteria al litio CR2032, già installata.

Per sostituire la batteria della fascia toracica:



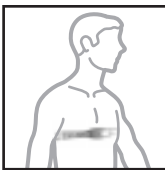
- Individuare il vano batteria sul retro della fascia toracica.
- Girare il coperchio del vano batteria in senso antiorario, utilizzando una moneta come illustrato nella figura in alto, fino ad estrarlo dalla sua posizione.
- Rimuovere la vecchia batteria.
- Inserire la nuova batteria con la polarità + rivolta verso l'alto.
- Reinserire il coperchio del vano batteria girandolo in senso orario finché non scatta in posizione.

NOTE Rispettare l'ambiente e smaltire le batterie esaurite negli appositi cassonetti per batterie.

UTILIZZO DELLA FASCIA TORACICA

La fascia toracica viene usata per misurare il battito cardiaco e trasmettere i dati all'orologio. Per indossarla:

- Inumidire i cuscini conduttori sulla parte interna della cintura con poche gocce d'acqua o un gel conduttore per assicurare il contatto.
- Fissare la fascia al torace. Per assicurare un segnale accurato del battito cardiaco, regolare la cintura fino a quando la stessa si sistema saldamente sotto i muscoli pettorali.



CONSIGLI

- La posizione della fascia toracica determina la sua prestazione. Muovere la stessa lungo la fibbia in modo che si trovi sopra il cuore.
- Evitare aree con tanti peli.
- In climi freddi e asciutti la fascia toracica può impiegare diversi minuti per funzionare correttamente.

ATTENZIONE

Non indossare la fascia toracica per le attività subacquee. Sott'acqua non avviene alcuna trasmissione della frequenza cardiaca.

SEGNALE DI TRASMISSIONE

La fascia toracica supporta un raggio d'azione massimo di circa 62,5 cm (25 pollici). In caso di segnale debole o disturbato da interferenze:

- Ridurre la distanza tra la fascia toracica per la rilevazione del battito cardiaco e l'orologio.
- Regolare la posizione della fascia toracica.
- Verificare che i cuscini conduttori siano abbastanza inumiditi da assicurare il contatto.
- Verificare le batterie. Se la carica è bassa o esaurita, il raggio d'azione potrebbe essere inferiore.

ATTENZIONE

Le interferenze di segnale possono essere provocate da disturbi elettromagnetici, che potrebbero essere dovuti a linee di alta tensione, semafori, televisioni, autoveicoli, bike computer, alcune attrezzature ginecologiche a motore e telefoni cellulari. Per eliminare queste interferenze, generalmente è sufficiente cambiare la posizione del ricevitore dell'orologio.

AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- Per ottenere prestazioni ottimali dal prodotto, seguire le istruzioni seguenti:
- Pulire accuratamente la fascia toracica dopo l'uso. Non riporre mai l'unità se ancora umida.
- Utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi che potrebbero danneggiare l'unità.
- Non piegare o tirare la parte del trasmettitore della fascia toracica.
- Non sottoporre il prodotto a sforzi o urti eccessivi, polvere, cambiamenti repentini di temperatura, umidità e luce diretta per lunghi periodi.
- Non manipolare i componenti interni. Ciò potrebbe comportare l'annullamento della garanzia e

danneggiare il prodotto. L'unità principale non contiene parti riparabili dall'utente.

- Rimuovere le batterie se l'unità non dovrà essere utilizzata per un periodo prolungato. Non mischiare batterie vecchie e nuove.

SPECIFICHE

TIPO	DESCRIZIONE
Raggio d'azione / Frequenza	62,5 cm (25 pollici) – Può diminuire in caso di batteria quasi scarica / 5,3 KHz
Fascia toracica	Resistente agli spruzzi d'acqua
Alimentazione Fascia toracica	1 batteria al litio CR2032 3V
Temperatura di funzionamento	Tra 5°C e 40°C (Tra 41°F e 104°F)
Temperatura di deposito	Tra -20°C e 70°C (Tra -4°F e 158°F)

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, i lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell'ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it

Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www.oregonscientific.it oppure chiamare al numero 199112277. Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www.oregonscientific.com

CE

Ceinture Thoracique sans Fil
Modèle: AH100 / AH101
MODE D'EMPLOI

FR

INTRODUCTION	
MODELE	COMPATIBLE AVEC MONTRE:
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109

Merci d'avoir choisi la Ceinture Thoracique sans Fil d' Oregon Scientific™ comme accessoire pour vos entraînements sportifs.

Contenu de l'emballage:

- Ceinture thoracique pour mesurer les battements cardiaques
- Sangle ajustable
- 1 pile en lithium de type CR2032 – déjà insérée

NOTE Pour des informations concernant l'utilisation de ce produit avec la montre, se référer au mode d'emploi de la montre.

FONCTIONS



- Sangle Ajustable.
- Emplacement du transmetteur.



- "Pads" conducteurs.
- Trou de connexion pour la sangle ajustable.
- Compartment de la pile: Fonctionne avec 1 pile en lithium de type CR2032.

MISE EN MARCHÉ

PILES

Ce produit fonctionne avec 1 pile en lithium de type CR2032, qui a déjà été insérée.

Pour remplacer la pile de la ceinture thoracique:



- Localiser le compartiment de la pile situé à l'arrière de la ceinture thoracique.
- En utilisant une pièce de monnaie, comme illustré ci-dessus, faire tourner le couvercle rond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que son ouverture se déclenche.
- Avec un doigt, enlever la pile usée.
- Insérer la pile neuve avec le côté + orienté vers le haut.
- Remettre le couvercle rond sur le compartiment de la pile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que sa fermeture s'enclenche solidement.

NOTE Protéger l'environnement en rapportant les piles usées dans un centre assurant la collecte des piles.

PORT DE LA CEINTURE THORACIQUE

La ceinture thoracique permet de relever les battements / pulsations du coeur et de transmettre les données à la montre. Il est nécessaire de la porter correctement :

- Mouiller les « pads » conducteurs situés en dessous (partie au contact du corps) de la ceinture thoracique avec quelques gouttes d'eau ou un gel conducteur afin d'assurer un bon contact.
- Fixer la ceinture thoracique autour de la poitrine. Pour capter un signal cardiaque aussi précis que possible, ajuster la sangle de façon à ce que la ceinture s'adapte confortablement en dessous des pectoraux.



CONSEILS

- La façon dont la ceinture thoracique est positionnée peut affecter ses performances. Ajustez-la horizontalement afin de la positionner le plus possible au niveau du cœur.
- Éviter les zones de la poitrine où la pilosité est importante.
- Lorsque le temps est sec et froid, quelques minutes peuvent être nécessaires avant que les signaux perçus par la ceinture thoracique se stabilisent. Ceci est normal et doit s'améliorer après quelques minutes d'exercice physique.

AVERTISSEMENT

La ceinture thoracique ne doit pas être portée durant des activités sous l'eau, car la transmission des battements cardiaques ne peut s'effectuer sous l'eau.

TRANSMISSION DU SIGNAL

La ceinture thoracique a une portée de transmission maximum d'environ 62,5 cm (25 pouces). Dans le cas où la ceinture ne transmet qu'un signal faible ou que ce signal est perturbé par des interférences présentes dans l'environnement :

- Réduire la distance entre la ceinture thoracique et la montre.
- Réajuster la position de la ceinture thoracique.
- Vérifier que les « pads » conducteurs soient suffisamment humides pour assurer un bon contact.
- Vérifier les piles. La portée peut être réduite si les piles sont faibles ou épuisées.

AVERTISSEMENT Les interférences de signaux dans l'environnement peuvent être dues aux perturbations électromagnétiques. Ceci peut se produire près de lignes à haute tension, feux rouges, télévisions, moteurs de voitures, systèmes informatique de motos, équipements motorisés d'exercice de conduite et téléphones portables. Ces interférences peuvent généralement être surmontées en déplaçant la montre réceptrice.

AVERTISSEMENTS & INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Pour assurer le maximum de bénéfice en utilisant ce produit, observer les indications suivantes:

- Nettoyer complètement la ceinture thoracique après utilisation. Ne jamais ranger le produit lorsqu'il est mouillé.
- Utiliser un chiffon doux, légèrement humidifié. Ne pas utiliser d'agents nettoyeurs abrasifs ou corrosifs, car ils pourraient causer des dommages.
- Ne pas plier ou étirer la partie du transmetteur sur la ceinture thoracique.
- Ne pas soumettre le produit à des forces extrêmes, à des chocs, à la poussière, aux changements de température, à l'humidité et à la lumière directe du soleil durant de longues périodes.
- Ne pas manipuler les composants internes. Ceci annulerait la garantie du produit et pourrait l'endommager. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Retirer les piles si le produit est rangé pour une longue durée. Ne pas mélanger des piles neuves avec des piles usagées.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
Portée / fréquence	62,5 cm (25 pouces) – peut se réduire avec une pile faible / 5,3 KHz
Ceinture thoracique	Résistante aux éclaboussures d'eau
Ceinture thoracique	1 pile en lithium de type CR2032 3V
Température de fonctionnement	5°C à 40°C (41°F à 104°F)
Stockage	-20°C à 70°C (-4°F à 158°F)

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 949-608-2848 aux U.S. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

CE

Brustgurt-Sender mit Herzfrequenzmesser
Modell: AH100/AH101
BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

EINLEITUNG	
MODELL	KOMPATIBEL MIT UHR:
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109

Danke, dass Sie sich für den Kauf dieses Brustgurt-Senders mit Herzfrequenzmesser von Oregon Scientific™ als Sport- und Fitnesszubehör entschieden haben.

Verpackungsinhalt:

- Brustgurt mit Herzfrequenzmesser
- Verstellbares Gurtband
- 1 x Lithiumbatterie CR2032 – bereits eingelegt

HINWEIS Informationen darüber, wie dieses Produkt zusammen mit Ihrer Uhr verwendet werden kann, finden Sie in der Bedienungsanleitung der Uhr.

HAUPTBESTANDTEILE



- Verstellbares Gurtband
- Sender



- Einrastloch für verstellbares Gurtband
- Lüftungsöffnungen
- Batteriefach: Verwendet 1 x Lithiumbatterie CR2032

ERSTE SCHRITTE

BATTERIEN

Dieses Produkt verwendet eine Lithiumbatterie des Typs CR2032, die bereits eingelegt ist.

So tauschen Sie die Batterie des Brustgurts aus:



- Das Batteriefach finden Sie auf der Rückseite des Brustgurts.
- Drehen Sie mit Hilfe einer Münze, wie oben gezeigt, die Abdeckung des Batteriefachs gegen den Uhrzeigersinn, bis sie mit einem Klicken aufgeht.
- Entfernen Sie mit Ihrem Finger die Batterie.
- Legen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben ein.
- Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.

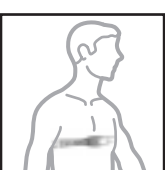
HINWEIS ZUM SCHUTZ UNSERER UMWELT/ BATTERIEENTSORGUNG Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen abgeben.

TRAGEN DES BRUSTGURTES

Der Herzfrequenzbrustgurt wird verwendet, um Ihren Herzschlag zu ermitteln und diese Daten an die

Uhr zu senden. Tragen des Brustgurtes:

- Befeuchten Sie die Kontaktflächen an der Innenseite des Brustgurtes mit etwas Wasser oder Leitelg, um einen guten Kontakt zu gewährleisten.
- Verbinden Sie den Herzfrequenzsender mit dem Brustgurt und legen Sie diesen an. Um eine zuverlässige Herzfrequenzmessung zu gewährleisten, stellen Sie den Brustgurt bitte so ein, dass dieser genau unter den Brustmuskeln sitzt und nicht verrutschen kann.



TIPPS

- Die Position des Brustgurtes hat Einfluss auf die genaue Leistung. Verschieben Sie den Brustgurt so dass er über Ihrem Herzen anliegt.
- Vermeiden Sie Bereiche mit dichtem Brusthaar.
- In trockenem, kaltem Klima kann es mehrere Minuten dauern, bis der Brustgurt zuverlässig funktioniert. Dies ist normal und sollte sich nach einigen Minuten Training verbessern.

WARNING

Der Brustgurt sollte nicht für Unterwasseraktivitäten verwendet werden, da die Herzfrequenz unter Wasser nicht übertragen werden kann.

ÜBERTRAGUNGSSIGNAL

Der Brustgurt weist eine maximale Übertragungreichweite von 62,5 cm auf. Falls das Signal zu schwach ist oder

<p>Cintursn Pectoral de Ritmo Cardíaco Inalambrico Modelo: AH100 / AH101 MANUAL DE USUARIO</p>						
INTRODUCCIÓN						
<table> <tbody><tr> <td>MODELO</td> <td>COMPATIBLE CON RELOJES:</td></tr> <tr> <td>AH100</td> <td>HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132</td></tr> <tr> <td>AH101</td> <td>TS120 / TS130 / RS109 / RP109</td></tr> </tbody></table>	MODELO	COMPATIBLE CON RELOJES:	AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132	AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109
MODELO	COMPATIBLE CON RELOJES:					
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132					
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109					

Gracias por haber seleccionado el Cintursn Pectoral de Ritmo Cardíaco Inalambrico de Oregon Scientific™ como su accesorio de opción para entrenamiento físico.

- En esta caja encontrará:
 - Cinturón pectoral para ritmo cardíaco.
 - Correa ajustable
 - 1 pila de litio CR2032 - instalada

NOTA Para información sobre como puede utilizar este producto con su reloj, por favor lea el manual de usuario del reloj.

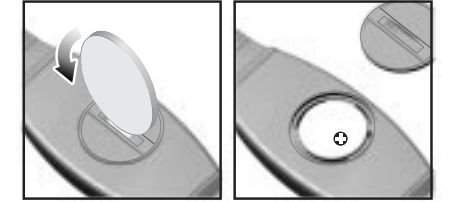
<p>CARACTERÍSTICAS FUNDAMENTALES</p>
<p>1 </p> <p>2 </p>

- Correa ajustable.
- Transmisor.

<p>1 </p> <p>2 </p> <p>3 </p>

<p>PREPARACIÓN</p>
<p>PILAS</p>
<p>Este producto utiliza 1 pila de litio CR2032, la cual ya ha sido instalada.</p>

Para reemplazar la pila del cinturón pectoral:



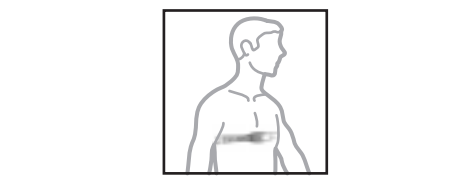
- Localice el compartimiento de pilas en la parte trasera del cinturón pectoral.
- Con una moneda, como se muestra arriba, gire la tapa hacia la izquierda hasta que salte de su posición.
- Con el dedo, retire la pila agotada.
- Inserte la pila nueva con la cara + hacia arriba.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimiento girndola hacia la derecha, hasta que quede segura en posición.

NOTA Proteja el medioambiente entregando las pilas agotadas a centros autorizados de gestión de residuos.

<p>COLOCARSE EL CINTURÓN PECTORAL</p>
--

El cinturón de ritmo cardíaco pectoral tiene como función contar los latidos de su corazón y transmitir la información al reloj. Para colocarse el cinturón pectoral:

- Humedezca las almohadillas conductoras de la parte inferior del cinturón pectoral con unas gotas de agua o con un gel conductor para asegurar un contacto sólido.
- Sujete con la correa el cinturón de ritmo cardíaco pectoral alrededor de su pecho. Para asegurar una señal de ritmo cardíaco exacta, ajuste la correa hasta que el cinturón quedé cómodamente ajustado por debajo de sus músculos pectorales.



- CONSEJOS**
- La posición del cinturón pectoral afecta a su funcionamiento. Mueva el cinturón pectoral a lo largo de la correa hasta que quede sobre su corazón.
 - Evite zonas con un vello corporal denso.
 - En climas secos, fríos, puede que sea necesario esperar unos minutos hasta que el cinturón funcione correctamente. Esto es normal y mejorará tras varios minutos de ejercicio.

<p>ADVERTENCIA</p>
<p>El cinturón no deberá ser utilizado para actividades acuáticas, ya que la transmisión del ritmo cardíaco no puede efectuarse dentro del agua.</p>

<p>SEÑAL DE TRANSMISIÓN</p>
<p>El cinturón pectoral tiene un alcance de transmisión de unos 62.5 cm (25 pulgadas). En el caso de captar una señal débil o de que la señal sea interrumpida por interferencias medioambientales:</p> <ul style="list-style-type: none">Disminuya la distancia entre el cinturón de ritmo cardíaco pectoral y el reloj. Reajuste la posición del cinturón pectoral para el ritmo cardíaco. Compruebe que las almohadillas conductoras están suficientemente húmedas para asegurar un contacto sólido. Compruebe las pilas. Si su nivel de energía es bajo o están agotadas, el alcance será inferior.

- Las interferencias medioambientales en la señal pueden ser causadas por disturbios electromagnéticos. Estos podrán ocurrir cerca de líneas de alta potencia, luces de tráfico, televisores, vehículos, bicicletas electrónicas, algunos equipos de ejercicio con motor y teléfonos celulares. Esta interferencia normalmente puede ser reducida cambiando la posición del receptor de reloj.

<p>ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE CUIDADO</p>
<p>Para asegurarse de que recibe el mayor beneficio al usar este producto, por favor siga los siguientes consejos:</p> <ul style="list-style-type: none">Limpie bien el cinturón pectoral después de utilizarlo. No guarde nunca el producto cuando esté mojado. Utilice un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza abrasivos o corrosivos, ya que podrían causar daños. No doble o estire la sección del transmisor del cinturón pectoral. No someta el producto a una fuerte presión, golpes, polvo, cambios de temperatura, humedad y luz solar directa, durante largos periodos de tiempo. No manipule los componentes internos. El hacerlo anulará la garantía del producto y podría causar daños. No contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Extraiga las pilas cuando guarde el producto durante un largo periodo de tiempo. No mezcle pilas nuevas con agotadas.

SPECIFICATIONS	
TIPO	DESCRIPCIÓN
Alcance / Frecuencia	62.5 cm (25 pulgadas) - podrá disminuir con las pilas agotadas / 5.3 KHz
Cinturón pectoral	Resistente al agua
Cinturón pectoral	1 pila de litio CR2032 de 3V
Temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Temperatura de almacenaje	-20°C a 70°C (-4°F a 158°F)

<p>SOBRE OREGON SCIENTIFIC</p>

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contáctenos" o llame al 902 338 368.

<p>Cinta Peitoral Sem Fio Modelo: AH100 / AH101 MANUAL DO USUÁRIO</p>						
FOR						
INTRODUÇÃO						
<table> <tbody><tr> <td>MODELO</td> <td>COMPATÍVEL COM O RELÓGIO:</td></tr> <tr> <td>AH100</td> <td>HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132</td></tr> <tr> <td>AH101</td> <td>TS120 / TS130 / RS109 / RP109</td></tr> </tbody></table>	MODELO	COMPATÍVEL COM O RELÓGIO:	AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132	AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109
MODELO	COMPATÍVEL COM O RELÓGIO:					
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132					
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109					
<p>Agradecemos por selecionar a Cinta Peitoral Sem Fio da Oregon Scientific™ como seu acessório de aptidão esportiva preferido.</p>						

<p>INTRODUÇÃO</p>						
<table> <tbody><tr> <td>MODELO</td> <td>COMPATÍVEL COM O RELÓGIO:</td></tr> <tr> <td>AH100</td> <td>HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132</td></tr> <tr> <td>AH101</td> <td>TS120 / TS130 / RS109 / RP109</td></tr> </tbody></table>	MODELO	COMPATÍVEL COM O RELÓGIO:	AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132	AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109
MODELO	COMPATÍVEL COM O RELÓGIO:					
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132					
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109					

Na caixa, você vai encontrar:

- Cinta peitoral de frequência cardíaca
- Faixa ajustável
- 1 pilha de lítio CR2032 – já instalada

- NOTA** Para informação sobre como este produto pode ser usado com seu relógio, consulte o manual do usuário que acompanha o relógio.

<p>CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS</p>
<p>1 </p> <p>2 </p>

- Faixa ajustável.
- Área transmissora.

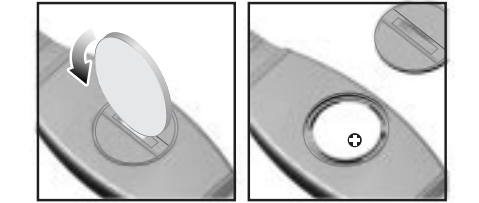
<p>1 </p> <p>2 </p>

- Orifício de conexão da faixa ajustável.
- Terminais condutíveis.

- Compartimento da pilha: funciona com 1 pilha de lítio CR2032.

<p>PARA COMEÇAR</p>
<p>PILHAS</p>
<p>Este produto funciona com 1 pilha de lítio CR2032, que já se encontra instalada.</p>

Para substituir a pilha da cinta peitoral:



- Localize o compartimento de pilha na parte de trás da cinta peitoral.
- Utilizando uma moeda, gire a tampa do compartimento no sentido anti-horário, como indicado acima, até que ela saia do lugar.
- Retire a pilha usada com o dedo.
- Coloque a pilha nova com o lado + voltado para cima.
- Coloque a tampa do compartimento de pilha girando-a no sentido horário, até que esteja firmemente no lugar.

NOTA Proteja o meio ambiente levando as pilhas esgotadas às estações de coleta autorizadas.

<p>USANDO A CINTA PEITORAL</p>
<p>A cinta peitoral é usada para medir seus batimentos cardíacos e transmitir os dados ao relógio. Para usar a cinta peitoral:</p>

- Umedeça os terminais condutíveis que ficam na parte de trás da cinta com algumas gotas de água ou com um gel condutivo para garantir um contato eficiente.
- Coloque a cinta peitoral em volta de seu peito. Para garantir a precisão do sinal de frequência cardíaca, ajuste a faixa até que a cinta esteja posicionada confortavelmente abaixo de seus músculos peitorais.



- DICAS**
- A posição da cinta peitoral afeta o desempenho da medição. Ajuste a cinta de modo que fique posicionada acima do coração.
 - Evite colocá-la em áreas com muitos pêlos.
 - Em climas secos e frios, pode demorar alguns minutos até que a cinta peitoral aqueça e funcione de maneira uniforme.

<p>AVISO</p>
<p>A cinta peitoral não deve ser usada em atividades aquáticas, pois a transmissão da frequência cardíaca não ocorre na água.</p>

<p>SINAL DE TRANSMISSÃO</p>
<p>A cinta peitoral possui um alcance máximo de transmissão de cerca de 62.5 cm (25 polegadas). Caso você verifique um sinal fraco ou uma quebra de sinal causada por interferência no ambiente:</p> <ul style="list-style-type: none">Diminua a distância entre a cinta peitoral e o relógio. Regule novamente a posição da cinta peitoral. Verifique se os terminais condutíveis estão umedecidos o suficiente para garantir um contato eficiente. Verifique as pilhas. Se estiverem fracas ou esgotadas, o alcance será menor.

- Dank u voor het kiezen van de Oregon Scientific Borstband.
- In deze doos zal U vinden:
 - Hartslagborstband

AVISO A interferência no sinal em um ambiente pode ser causada por distúrbios eletromagnéticos.

Iso pode ocorrer próximo a fios de alta tensão, semáforos, televisões, motores de carro, computadores de bicicleta, alguns equipamentos de exercício físico motorizados e telefones celulares. Esta interferência pode normalmente ser superada posicionando-se novamente o relógio receptor.

<p>AVISOS E INSTRUÇÕES DE CUIDADO</p>
<p>Para garantir a obtenção dos benefícios máximos ao utilizar este produto, observe as seguintes orientações:</p> <ul style="list-style-type: none">Limpe completamente a cinta peitoral após seu uso e nunca guarde o produto molhado. Use um pano macio e ligeiramente úmido para limpeza. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos, pois podem danificar o aparelho. Não dobre nem estique o transmissor da cinta peitoral. Não submeta o produto a forças excessivas, choques, poeira, mudanças de temperatura, umidade e luz direta do sol por longos períodos. Não altere os componentes internos do produto. A não observação desta recomendação pode danificar o aparelho e anular sua garantia. A unidade não possui peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Retire as pilhas quando for necessário guardar o aparelho por um longo período. Não misture pilhas novas e usadas.

- Localize o compartimento de pilha na parte de trás da cinta peitoral.
- Utilizando uma moeda, gire a tampa do compartimento no sentido anti-horário, como indicado acima, até que ela saia do lugar.
- Retire a pilha usada com o dedo.
- Coloque a pilha nova com o lado + voltado para cima.
- Coloque a tampa do compartimento de pilha girando-a no sentido horário, até que esteja firmemente no lugar.

NOTA Proteja o meio ambiente levando as pilhas esgotadas às estações de coleta autorizadas.

<p>ESPECIFICAÇÕES</p>	
TIPO	DESCRIÇÃO
Alcance / frequência	62.5 cm (25 polegadas) - pode diminuir com a pilha fraca / 5,3 KHz
Cinta peitoral	A prova de respingos
Cinta peitoral	1 pilha de lítio CR2032 de 3V
Temperatura de operação	5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Temperatura de armazenamento	-20°C a 70°C (-4°F a 158°F)

<p>SOBRE A OREGON SCIENTIFIC</p>
<p>Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para aprender mais sobre nossos outros produtos, tais como Câmeras Digitais; Produtos de aprendizagem; Relógios de Projeção; Equipamentos de Esporte e Saúde; Estações Meteorológicas. O nosso site possui também dados para contato com nosso SAC, assim como perguntas e respostas mais recentes e downloads.</p>
<p>Esperamos que você encontre todas as informações que necessitar, entretanto se você quiser entrar em contato direto com nosso SAC, ligue para 55 11 2161-6180.</p>

<p>DICA</p>
<p>A posição da cinta peitoral afeta o desempenho da medição. Ajuste a cinta de modo que fique posicionada acima do coração.</p> <ul style="list-style-type: none">Evite colocá-la em áreas com muitos pêlos. Em climas secos e frios, pode demorar alguns minutos até que a cinta peitoral aqueça e funcione de maneira uniforme.

<p>AVISO</p>
<p>A cinta peitoral não deve ser usada em atividades aquáticas, pois a transmissão da frequência cardíaca não ocorre na água.</p>


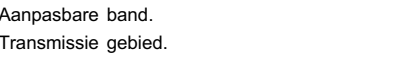
<p>DRAADLOZE HARTSLAG BORSTBAND Model: AH100 / AH101 GEBRUIKERSHANDLEIDING</p>						
NL						
INTRODUCTIE						
<table> <tbody><tr> <td>MODEL</td> <td>COMPATIBEL MET SPORHORLOGES</td></tr> <tr> <td>AH100</td> <td>HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132</td></tr> <tr> <td>AH101</td> <td>TS120 / TS130 / RS109 / RP109</td></tr> </tbody></table>	MODEL	COMPATIBEL MET SPORHORLOGES	AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132	AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109
MODEL	COMPATIBEL MET SPORHORLOGES					
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132					
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109					

Dank u voor het kiezen van de Oregon Scientific Borstband.

- In deze doos zal U vinden:
 - Hartslagborstband

- Aanpasbare Band
- 1 x CR2032 lithium batterij – reeds geïnstalleerd

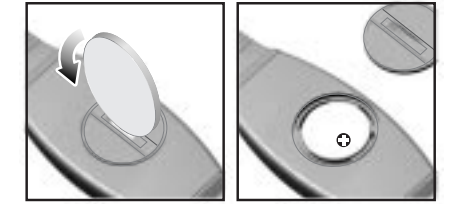
OPMERKING Voor informatie over hoe dit product te gebruiken met uw uurwerk, gelieve de gebruikershandleiding van het uurwerk te raadplegen.

<p>HOOFDKENMERKEN</p>
<p>1 </p> <p>2 </p>
<p>1. Aanpasbare band.</p> <p>2. Transmissie gebied.</p>

- Aansluitopening voor aanpasbare band.
- Geleidende buffers.
- Batterijvak: Gebruikt 1 x CR2032 lithium batterij.

<p>HOE TE BEGINNEN</p>
<p>BATTERIJEN</p>
<p>Dit product gebruikt 1 x CR2032 lithium batterij, die reeds geïnstalleerd is</p>

Om de borstband batterij te vervangen:



- U vindt het batterijvak aan de achterzijde van de borstband.
- Gebruik een muntstuk, zoals hierboven aangetoond, en draai het deksel tegen de wijzers van de klok, tot het losklikt.
- Verwijder de oude batterij.
- Plaats een nieuwe batterij met de + zijde naar boven.
- Plaats het batterijdeksel terug door het met de wijzers mee te draaien tot het stevig op zijn plaats zit.

OPMERKING Bescherm het milieu door lege batterijen naar de geautoriseerde recyclage centra te brengen.

<p>DE BORSTBAND DRAGEN</p>
<p>De hartslagborstband wordt gebruikt om uw hartslag te meten en deze metingen door te sturen naar het horloge.Om de borstband te dragen:</p>

- Maak de geleidende kussens aan de onderzijde van de borstband nat met een paar druppels water of een geleidende gel zodat er goed contact wordt gemaakt.
- Maak de hartslagborstband vast rond uw borstkas. Voor een nauwkeurige hartslagsignaal dient u de band in te stellen zodat deze nauwsluitend onder uw borstspieren past.



- TIPS**
- De positie van de borstband is van invloed op diens prestaties.Verplaatst de borstband tot de hartslagmeter zich net boven uw hart bevindt.
 - Vermijd gedeelten die dichtbehaard zijn.
 - In droge,koude klimaten kan het enkele minuten

duren voordat de borstband gelijkmatig functioneert.Dit is normaal en moet na enkele minuten oefenen reeds verbeteren.

<p>WAARSCHUWING</p>
<p>De borstband dient niet gedragen te worden voor activiteiten onder water, aangezien de hartslagtransmissie niet kan gebeuren onder water.</p>

<p>TRANSMISSIE SIGNAAL</p>
<p>De borstband heeft een maximum transmissiebereik van ongeveer 62.5 cm (25 inch). Wanneer U een zwak signaal ervaart of het signaal onderbroken wordt door omgevingsstoring:</p> <ul style="list-style-type: none">Verkort de afstand tussen de hartslagborstband en het horloge. Verander de positie van de hartslagborstband. Controleer of de geleidende kussens voldoende zijn natgemaakt om een goed contact te maken. Controleer de batterijen.Wanneer ze zwak of leeg zijn kan de transmissiereikwijde kleiner worden.

WAARSCHUWING Signaalstoring in de omgeving kan veroorzaakt worden door elektromagnetische storingen. Deze kunnen plaatsvinden nabij hoogspanningskabels, verkeerslichten, televisies, automotoren, fietscomputers, sommige motorgedreven fitnessstoelsten en draagbare telefoons. Deze storing kan meestal overwonnen worden door het horloge te verplaatsen.

<p>WAARSCHUWINGS & ONDERHOUDSINSTRUCTIES</p>
<p>Om ervoor te zorgen dat U het maximale voordeel haalt uit het gebruik van dit product, gelieve de volgende richtlijnen na te leven:</p>

- Reinig de borstband grondig na gebruik. Berg het product nooit op wanneer het nat is.
- Gebruik een zachte, licht bevochtigde doek.
- Buig of rek het transmissiegedeelte van de borstband niet
- Stel het product niet bloot aan overvollige kracht, stof, temperatuurveranderingen, vochtigheid en direct zonlicht voor lange perioden.
- Kom niet aan de interne onderdelen. Door dit te doen zal de garantie verlopen en kan mogelijke schade veroorzaakt worden. Het hoofdstoel bevat geen bruikbare onderdelen.
- Verwijder de batterijen wanneer U het product gedurende lange tijd niet gebruikt. Meng geen nieuwe en oude batterijen.

<p>SPECIFICATIES</p>	
TYPE	OMSCHRIJVING
Bereik / frequentie	62.5 cm (25 inches) - kan verminderen met een zwakke batterij / 5.3 KHz
Borstband	Spatbestendig
Borstband	1 x CR2032 3V lithium batterij
Werkingstemperatuur	5°C tot 40°C (41°F tot 104°F)
Bergingstemperatuur	-20°C tot 70°C (-4°F tot 158°F)

<p>OVER OREGON SCIENTIFIC</p>
<p>Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) voor meer informatie over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fotoestoelsten, gezondheids- en fitnessstruining en wearstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.</p>

<p>Trädlöst bröstbätte Model: AH100 / AH101 BRUKSANVISNING</p>						
SWE						
INTRODUKTION						
<table> <tbody><tr> <td>MODELL</td> <td>KOMPATIBEL MED KLOCKA:</td></tr> <tr> <td>AH100</td> <td>HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132</td></tr> <tr> <td>AH101</td> <td>TS120 / TS130 / RS109 / RP109</td></tr> </tbody></table>	MODELL	KOMPATIBEL MED KLOCKA:	AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132	AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109
MODELL	KOMPATIBEL MED KLOCKA:					
AH100	HR102 / HR308 / HR318 / SE121 / SE132					
AH101	TS120 / TS130 / RS109 / RP109					

Tack för att du valt Oregon Scientific™ Trädlöst Bröstbätte som din sportillbehörprodukt.

- I denna förpackning hittar du:
 - Pulsbröstbätte
 - Justerbar rem
 - 1 x CR2032 litiumbatteri – redan installerat

<p>NOTERING För information om hur du använder denna produkt med din klocka, se bruksanvisningen för klockan.</p>
<p>HUVUDFUNKTIONER</p>



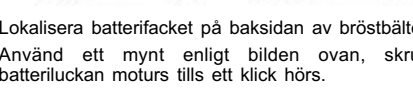
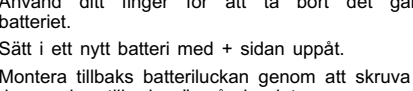
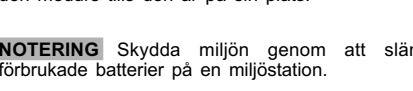
<p>1 </p> <p>2 </p>

- Justerbar rem.
- Sändarområde.

<p>1 </p> <p>2 </p> <p>3 </p>
--

- Fäste för den justerbara remmen.
- Ledande kuddar.
- Batterifack Använder 1 x CR2032 litiumbatteri.

<p>ATT KOMMA IGÅNG</p>
<p>BATTERIER</p>
<p>Denna produkt använder ett CR2032 litiumbatteri, som redan är installerat.</p>

<p>För att byta batteriet i bröstbället:</p>
<p>1 </p> <p>2 </p> <p>3 </p> <p>4 </p> <p>5 </p>

- Lokalisera batterifacket på baksidan av bröstbället.
- Använd ett mynt enligt bilden ovan, skruva batteriluckan moturs tills ett klick hörs.
- Använd ditt finger för att ta bort det gamla batteriet.
- Sätt i ett nytt batteri med + sidan uppåt.
- Montera tillbaks batteriluckan genom att skruva på den medurs tills den är på sin plats.

NOTERING Skydda miljön genom att slänga förbrukade batterier på en miljöstation.

<p>ATT BÄRA BRÖSTBÄLTET</p>
<p>Pulsbröstbället används för att mäta din puls och sända uppmätt data till klockan. Att bära bröstbället:</p> <ol style="list-style-type: none">Fukta de ledande kudarna på bröstbältets undersida med några droppar vatten eller ledande gel för att erhålla bästa resultat. Spänn fast bröstbället runt ditt bröst. För att erhålla en precis pulssignal, justera bältet så att det sitter strax under bröstmuskulerna.



- TIPS**
- Bröstbältets position påverkar resultatet. Flytta pulsenheten längs bältet så att den sitter ovanför ditt hjärta.
 - Undvik områden med mycket brösthår.
 - I torra, kalla klimat kan det ta flera minuter innan bröstbältet blivit varmt och fungerar stabilt.

VARNING Bröstbältet bör inte användas för undervattensaktiviteter då signalöverföringen inte kan ske under vatten.

<p>ÖVERFÖRINGSSIGNAL</p>